

(1)Ship to: 3000463	(2)Invoice to:	
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	

(5)Supplier 91018520	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	Free <input type="checkbox"/> Not free <input type="checkbox"/>	Delivery Note (8)No. 11436336 (9)Date of Delivery 30.11.2023
		Wagon <input type="checkbox"/> Shipping <input type="checkbox"/>	
		Freight <input type="checkbox"/> for vehicle <input type="checkbox"/>	
		fast freight <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/>	
		Express <input type="checkbox"/> Post <input type="checkbox"/>	

(10)Your ref. C0106304900	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. MPL Itziar Egia	(13)Ext	(14)Our No. 140009640
----------------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------------------	---------	------------------------------

(19)Shipment	Free(20)In.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00020		(23)gross 8.194,200	(24)net 6.391,200

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14248

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	25103178602510317860	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860	600	EA			
	E054991	TGEE63049A99 / 2510317860	90	EA			
	E055067	TGEE63049A99 / 2510317860	450	EA			
	E055067	TGEE63049A99 / 2510317860	60	EA			
<p><i>180355360</i></p> <p><i>S013125803</i></p> <p>KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: <i>600</i></p> <p>Quantità effettiva: <i>600</i></p> <p>Tipo imballaggio: <i>20</i></p> <p>Quantità imballi: <i>20</i></p> <p>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO</p> <p>Data controllo: <i>01/12/23</i></p> <p>Firma: <i>Chiffre</i></p>							

(21)Packing	(29)Description	(30)Quantity	(31)Unity	(40)Remarks
TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	20	UN	<p>KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p> <p>01 DIC 2023</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

2

Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

Hubytki obwieżdzone tuszami i ciężkimi wypełnieniami przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz
einschliesslich
including and
1-15
19 + 20 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Druk: mardruk
Tel: +48 511192262
e-mail: drukamb@mardruk.eu

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, n° 1 40277 ETXEBARRIA</p>		<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>CMR N° 1383</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassenverkehr (CMR).</p>	
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>MAGNA PT SPA IT 70026 MODUGNO</p>		<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p>USŁUGI TRANSPORTOWE MKS Augustyn Stanisław Makurat 84-218 ŁĘCZYCE, ul. Słoneczna 27 tel. 58 678 92 76, fax 58 67892 55 NIP 588-182-20-57, REGON 191651692</p>	
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>IT 70026 MODUGNO</p>		<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>GWE 88986 GWE 1979P</p>	
<p>4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, n° 1 40277 ETXEBARRIA</p>		<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrollieren Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package</p>	
<p>5 Załączona dokumentacja Beigefügte Dokumente Documents attached</p>		<p>6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p> <p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p> <p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p> <p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p> <p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p> <p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³</p> <p>40 CONTAINERS 16.150</p>	
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>		<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>	
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtlösungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Freight / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nie zapłacone / Unfreight / Carriage forward</p>		<p>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</p> <p>Nadawca Absender Sender</p> <p>Włota Währung Currency</p> <p>Odbiorca Empfänger Consignee</p> <p>Przewoźne / Freight / Carriage Charges Bonifikacje / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges Koszty dodatkowe / Sonstige / Miscellaneous / Additional charges Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</p>	
<p>21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in</p> <p>dnia am on</p> <p>24/11/2023</p>		<p>23 Zapłać / Rückersattung / Cash on delivery</p>	
<p>22 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, n° 1 40277 ETXEBARRIA</p>		<p>24 Przesyłka otrzymano / Goods received</p> <p>Przejęto / Received "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>	
<p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>		<p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>	
<p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, opiekę ewentualnego poszkodowanego przejmują władze lokalne. * Bei gefährlichen Gütern ist die Aufsicht über den eventuellen Schaden durch die örtlichen Behörden zu übernehmen. * In case of dangerous goods mention, the care of the possible accident on the spot is the province of the local authorities.